



Plan de Gestion Agroforestier de Butten

Programme LIFE Biocorridors -
14 NAT/FR/000290
C. HOH OCTOBRE 2019



Préambule

Le Parc naturel régional des Vosges du Nord, avec son voisin et partenaire allemand le Biosphärenreservat Pfälzerwald, forment ensemble depuis 1998 la Réserve de Biosphère transfrontalière (RBT) des Vosges du Nord-Pfälzerwald classée par l'UNESCO.

Le territoire de la RBT s'étend sur 3 105 km², avec 70% de forêt. Les causes principales de la disparition actuelle de certaines espèces y sont la destruction et la fragmentation de leur habitat naturel. De ce fait, le rétablissement de corridors écologiques est reconnu depuis les années 1990 comme essentiel pour la sauvegarde de la biodiversité. Ces corridors permettent aux espèces de se déplacer et d'éviter ainsi un phénomène d'isolement des populations, ce qui peut conduire à une régression des effectifs, voire à leur disparition.

En 2012, une étude sur les réseaux écologiques transfrontaliers menée par le Parc naturel régional des Vosges du Nord (PNRVN) a permis de cartographier les corridors écologiques de la RBT, y compris ceux nécessitant un renforcement. Sur cette base, le projet LIFE Biocorridors est né d'une phase d'animation et de concertation avec les acteurs locaux. Ce projet, initié en 2016, vise la restauration des continuités écologiques dans les forêts, en milieux ouverts, dans les zones humides et milieux aquatique, à l'échelle du territoire transfrontalier.

Les actions menées concernent les milieux forestiers, aquatiques et humides, et ouverts (agricoles).

Un important volet de communication bénéficie aux habitants du territoire qui s'approprient largement les réalisations du projet. Le monde agricole est largement impliqué, via des conférences, ateliers techniques à destination des agriculteurs, mais aussi des plans de gestion agroforestiers visant à pérenniser les formations arborées existantes et les valoriser économiquement au bénéfice des acteurs locaux. Le présent document constitue le premier plan de gestion agroforestier, réalisé en partenariat avec la Chambre d'Agriculture d'Alsace.

Le projet est financé par la Commission européenne à hauteur de 60%, l'Etat français (DREAL), la Région Grand Est, l'Agence de l'Eau, les départements du Bas-Rhin et de la Moselle, le Commissariat du Massif des Vosges et le Ministère pour l'Environnement, l'Agriculture, la Forêt et le Développement rural du Land de Rhénanie-Palatinat.

Coordonnatrice technique: Pishum MIGRAINE 06 28 10 32 98 / p.migraïne@parc-vosges-nord.fr
Responsable administratif et financier : Olivier LAURENT / o.laurent@parc-vosges-nord.fr

www.lifebiocorridors-vosgesnord-pfaelzerwald.eu



www.facebook.com/parcvosgesnord



<https://twitter.com/parcvosgesnord>

SOMMAIRE

Préambule

1 – Données générales

1-1 Contexte géographique	page 3
1-2 Contexte social	page 3
1-3 Contexte historique	page 3
1-4 Contexte climatique et pédologique	page 4
1-5 Biodiversité agricole	page 4

2 – Etat des lieux

2-1 Les prés vergers	page 5
2-2 Les ripisylves	page 6
2-3 Les haies	page 6
2-4 Répartition des éléments arborés	page 6
2-5 Carte des parcelles agroforestières	page 7
	page 8

3 – Interventions à prévoir

3-1 Mise en œuvre du programme	page 9
3-2 Bilan estimé du programme	page 9
3-3 Financement du programme	page 9
3-4 Programme des coupes et travaux	page 10
	page 11

Annexes

A - Carte Etat Major 1818 – 1866 source IGN	
B - Carte géologique source BRGM	
C - Presse 2019 : Association Arboricole source DNA	
D - Presse 2018 : Du bois plutôt que des fruits source EAV	
E - Presse 2018 : Les arbres alliés des agriculteurs source DNA	
F - Inventaires vergers et ripisylves de juillet 2018 par Chambre Agriculture Alsace	
G - Inventaire vergers 2017 par Chambre Agriculture Alsace et Cosylval	
H - Calcul de la biodiversité arborée par Chambre Agriculture Alsace	
I - Liste des variétés fruitières plantées de 2008 à 2017 source Association des arboriculteurs	
J - Liste des personnes ressources	

1-Données générales

1 - 1 Contexte géographique

La commune de Butten 67430 est située en Alsace bossue, Parc Naturel régional des Vosges du Nord, Communauté de communes du Pays de Sarre Union, canton d'Ingwiller.

Elle compte 682 habitants dont 16 agriculteurs en 2019.

La surface totale de la commune est de 1519 hectares partagés entre 842 ha de forêts, 309 ha de terres agricoles et 368 ha de prés – vergers.



1 - 2 Contexte social

Ce document guide a pour vocation d'associer les habitants, les élus, les agriculteurs et les arboriculteurs à une gestion concertée et durable d'un paysage agricole et de ses usages. L'association des arboriculteurs organise régulièrement des actions et des réunions et une première réunion d'information sur les prés vergers et l'agroforesterie a été organisée en octobre 2018 (voir annexes C, D, E). Une liste des personnes ressources se trouve en annexe J.

1 - 3 Contexte historique

La commune de Butten a toujours été partagée entre l'agriculture et la forêt. Les prés – vergers sont d'origine relativement récente, ils ont été promus de 1870 – 1918 pour profiter du contexte « méridional » de l'Alsace à une époque où elle était annexée à l'Allemagne.

La carte d'état major française (période 1820-1866) détaille les 17 hectares de prés – vergers et jardins qui entouraient le village avant la période annexée. (voir carte en annexe A)

La surface de prés – vergers de 2019 est de 368 hectares et assez proche de l'état de 1919. Cependant la densité d'arbres fruitiers a beaucoup diminué du fait de la mécanisation agricole qui nécessite plus de place.

Le remembrement agricole date de 1990.

Une activité importante de négoce de fruits a perduré jusqu'en 2010.

L'Association arboricole de Butten a été créée en 1992 et fédère 86 propriétaires de vergers ; elle organise des journées de formation sur la taille, organise la replantation de nouveaux arbres et gère un atelier de distillation avec trois alambics. Une synthèse décennale des achats d'arbres fruitiers se trouve en annexe H.

1 - 4 Contexte climatique et pédologique

La région de l'Alsace bossue est située dans la région naturelle du Plateau lorrain sous influence océanique et avec des précipitations de l'ordre de 800 à 900 mm/AN.

L'essentiel du ban est situé sur des collines calcaires marno – gréseuses du Muschelkalk moyen et inférieur, entaillées par des alluvions de la Sarre ; la partie Neubaum comporte aussi des limons des plateaux sur sols hydromorphes. (voir carte pédologique en annexe B)

1 – 5 Biodiversité agricole

L'environnement de pré vergers est récent à Butten et a un âge de 120 ans ; il contribue au cadre de vie de ce village – vergers – à son attractivité.

Ce nouvel habitat est également très favorable à différentes espèces d'oiseaux : chouette d'Athéna, pie – grèche grise et à tête rousse, milan royal, busard cendré, pipit farlouse, alouette lulu, courlis cendré, traquet motté et espèces d'insectes : grand cuivré et piéride de l'aubépine et espèces de mammifères : chat sauvage et chauve souris.

Trois zones d'inventaires sont répertoriées :

ZNIEFF de type 1 : Prés-vergers, à Dehlingen, Lorentzen et Butten

ZNIEFF de type 1 : Boisements de reproduction du Milan royal en Alsace Bossue

ZNIEFF de type 2 : Paysage agricole et forestier diversifié d'Alsace Bossue

Des linéaires importants de ripisylves et de haies contribuent aussi à cet habitat semi arboré.

La biodiversité est également intégrée dans la Politique Agricole Commune ou PAC (second pilier avec les bonnes pratiques environnementales) sous la forme des Surfaces d'Intérêt Ecologique ou SIE. Les bandes boisées telles haies, ripisylves, les arbres des champs et les lisières contribuent à cette SIE ainsi que d'autres formations d'intérêt agricole (engrais verts, bandes enherbées etc.).

Il est possible d'adapter le critère administratif « SIE » pour arriver à essayer de quantifier la biodiversité dans les zones agricoles. Cette biodiversité « arborée » spécifique aux arbres des champs, aux haies et aux ripisylves peut se faire sur la base de 30 M2 par arbre isolé et les surfaces réelles des haies (largeur 10m) et ripisylves (largeur 15 m). A voir en annexe G.

2 - Etat des lieux

Description des formations arborées et orientations de gestion

2 – 1 Les prés – vergers

La surface totale de prés – vergers est de 368 hectares partagés en 1798 parcelles cadastrales ; le nombre total estimé d'arbres est de 3967 arbres fruitiers. La zone de prés vergers a été divisée en 6 parcelles agroforestières dont l'une concerne le village et son bâti – jardin.

L'information géographique est issue de l'inventaire des vergers 2012 du PNRVN.

Un inventaire réalisé en juillet 2018 aboutit à la répartition suivante avec 23 arbres par hectare :

31 % pruniers, 31 % pommiers, 16 % cerisiers, 13 % mirabelliers, 6 % poiriers, 3 % noyers
Les pruniers quetschiers sont en moins bon état que les autres essences et demanderaient à être renouvelés par la même variété ou par d'autres espèces.

Le gui est régulièrement présent dans les pommiers (5 % dans la placette, 1 arbre par ha). Les arbres à cavités de tailles diverses sont présents à hauteur de 12 % (2,8 arbre/ha)

Un inventaire des variétés fruitières serait à imaginer. L'association arboricole de Butten a planté 381 arbres fruitiers sur 10 saisons (voir liste des variétés en annexe H).

La plupart de ces prés – vergers sont encore utilisés pour un pâturage extensif mais où le ramassage des fruits est indispensable pour la bonne santé du bétail (risque de colique ou d'étouffement).

Cela représente donc au total près de 3967 arbres fruitiers qui produisent en théorie 342 tonnes de fruits.

Orientations de gestion :

Un renouvellement progressif des arbres qui ne donnent plus de fruits ou qui sont renversés par les coups de vents est à envisager : l'association arboricole replante chaque année environ 60 arbres fruitiers chez ses adhérents. Une estimation grossière nécessiterait le renouvellement de 5 arbres par hectare soit 1840 arbres au total ; un renouvellement annuel de l'ordre de 100 arbres par AN serait donc plus en rapport avec la pérennisation de ces prés – vergers.

Les quetschiers, pruniers et mirabelliers sont à renouveler en priorité. L'état sanitaire des merisiers impactés par la sécheresse de 2018 est à surveiller de près. Les pommiers vivants et parasités par le gui sont à nettoyer (cela représente environ 300 arbres).

La promotion de variétés fruitières forestières telles que noyers, tilleuls, alisier torminal, cormier, poirier sauvage permettrait d'accélérer le renouvellement et de fournir aussi du bois de haute qualité à long terme. Les arbres à cavités sont à préserver et des arbres secs pourraient être maintenus en les habillant avec des espèces - lianes telles que lierre ou rosier.

2 – 2 Les ripisylves

Le ruisseau du Petersbach qui traverse le ban de Butten est un affluent de l'Eichel ; le Petersbach a également sept affluents mineurs et plus ou moins temporaires. Les forêts riveraines des cours d'eau ou ripisylves ont fortement été réduites par l'agriculture depuis le début du XIX^{ème} siècle (voir carte Etat Major en annexe A).

Le linéaire total de cours d'eau est de 10 892 ml soit quasi 11 kms ; il a été découpé en 11 tronçons unitaires.

Aujourd'hui elles forment un cordon boisé et continu de 15 mètres de large en moyenne, depuis la Schleifmuehle jusqu'à la Saumuehle et sur lequel se greffent les petits affluents.

Elles sont majoritairement composées d'aunes glutineux (70 %), de saules (29%) et de frênes (1%). Les arbres – têtards sont également présents à hauteur d'un arbre – têtard par 100 ml, ils sont souvent coïncés dans la ripisylve. En cas de renouvellement nécessaire, d'autres essences telles que chêne pédonculé, tremble, érables ou tilleuls peuvent être plantées. Frênes et aunes sont sujets à des maladies sanitaires telles que la chalarose du frêne et le mildiou des aunes.

Le volume total de bois fort est de 51 M3/100 ml (ou 340 M3/HA) dont l'accroissement moyen est de 8 M3/HA/AN. Un inventaire 2018 est situé en annexe E.

Orientations de gestion :

La ripisylve peut se travailler et se régénérer telle une forêt mais linéaire.

Les arbres – têtards peuvent être retaillés et éclaircis de part de d'autre afin de les mettre suffisamment en lumière pour que les nouvelles repousses apparaissent. De nouveaux arbres – têtards peuvent être retaillés.

La ripisylve peut être éclaircie progressivement (20%) pour aider les tiges moyennes à grossir ou aider les zones en régénération. Des arbres morts seront maintenus.

2 – 3 Les haies

Le linéaire total de haies est de 2 062 ml ; il a été découpé en 4 tronçons unitaires.

Les haies sont peu présentes et composées des arbustes caractéristiques des terrains calciques : rosier, prunellier, aubépine . . . Elles sont aussi des zones de passage du bétail qui fragmentent de ci de là ce linéaire. Le volume bois est estimé sur une base de 6 M3 (ou 19 MAP) par 100 ml.

Orientations de gestion :

Des travaux de recépage, d'enrichissement et de plantation sont à prévoir. La plantation de nouvelles haies et de haies truffières dans les zones non hydromorphes serait envisageable.

Répartition des éléments arborés

PARCELLE AGROFORESTIERE	surface en ha	nombre arbres	densité	nombre parcelles cad	nombre agriculteurs
1	76	1115	14,7	247	5
2	36	591	16,4	160	3
3	50	841	16,8	162	3
4	68	422	6,2	220	4
5	88	651	7,4	220	4
6 - village	44	347	7,9	789	1
totaux	362	3967	11,0	1798	

RIPISYVE	linéaire en ml
R1	1380
R2	842
R3	1630
R4	786
R5	575
R6	1605
R7	1387
R8	1249
R9	603
R10	612
R11	223
totalux	10892

HAIE	linéaire en ml
H1	415
H2	864
H3	319
H4	464
H5	
totaux	2062

3 – Interventions à prévoir

Près – vergers, haies et ripisylvies

3 – 1 Mise en œuvre du programme

Le tableau des coupes et des travaux se trouve en page 10, il est indicatif. Les coupes pourront être avancées ou retardées en fonction des possibilités de concertations. Tout propriétaire peut également proposer un projet d'intervention adapté.

La commune et l'association des arboriculteurs seront informées de la programmation d'une campagne de travail initiée et organisée par le technicien visite – conseil ou une personne ressource. Les travaux dans les linéaires de ripisylvies et de haies ont été volontairement découpés afin de permettre aux espèces présentes, animales et végétales, de migrer momentanément d'un espace travaillé vers un espace plus âgé.

3 – 2 Bilan estimé du programme

Le bilan estimatif de la mise en œuvre de ce programme de gestion sur la période 2019 -2034 soit 15 années est :

- Renouvellement par plantation de 1 700 arbres fruitiers
- Mobilisation de 1 123 M3 de bois dont 80 % de bois – énergie et 20 % de bois d'œuvre ; le bois – énergie sous forme de plaquettes peut également être utilisé comme litière animale et/ou en tant que bois raméal fragmenté, pour les parties les plus fines ou comme éponge – support pour les digestats de méthanisation.
- La mise en œuvre du plan de gestion permettra théoriquement d'économiser 898 tonnes d'énergie fossile et de fixer 225 tonnes de CO2 dans des produits bois, essentiellement des palettes sur 15 ans

3 – 3 Financement du programme

Les achats d'arbres fruitiers peuvent trouver des aides auprès du Conseil Départemental ou de la Communauté de Communes.

Certaines portions de linéaires, pour les plus difficilement accessibles, ne pourront être exploitées et couverts par la vente des bois. Un financement partiel peut être trouvé auprès de l'Agence de l'Eau Rhin – Meuse et/ou du programme GEMAPI de la Communauté de Communes.

Le carbone stocké dans les haies et les ripisylvies peut aussi faire l'objet de crédits carbone, rachetables par des entreprises et des collectivités, dans le cadre de leurs démarches environnementales (PCAET ou RSE par exemple).

La commune se trouve être un carrefour de sept pipelines. Un financement est peut être aussi à imaginer auprès des sociétés concernées.

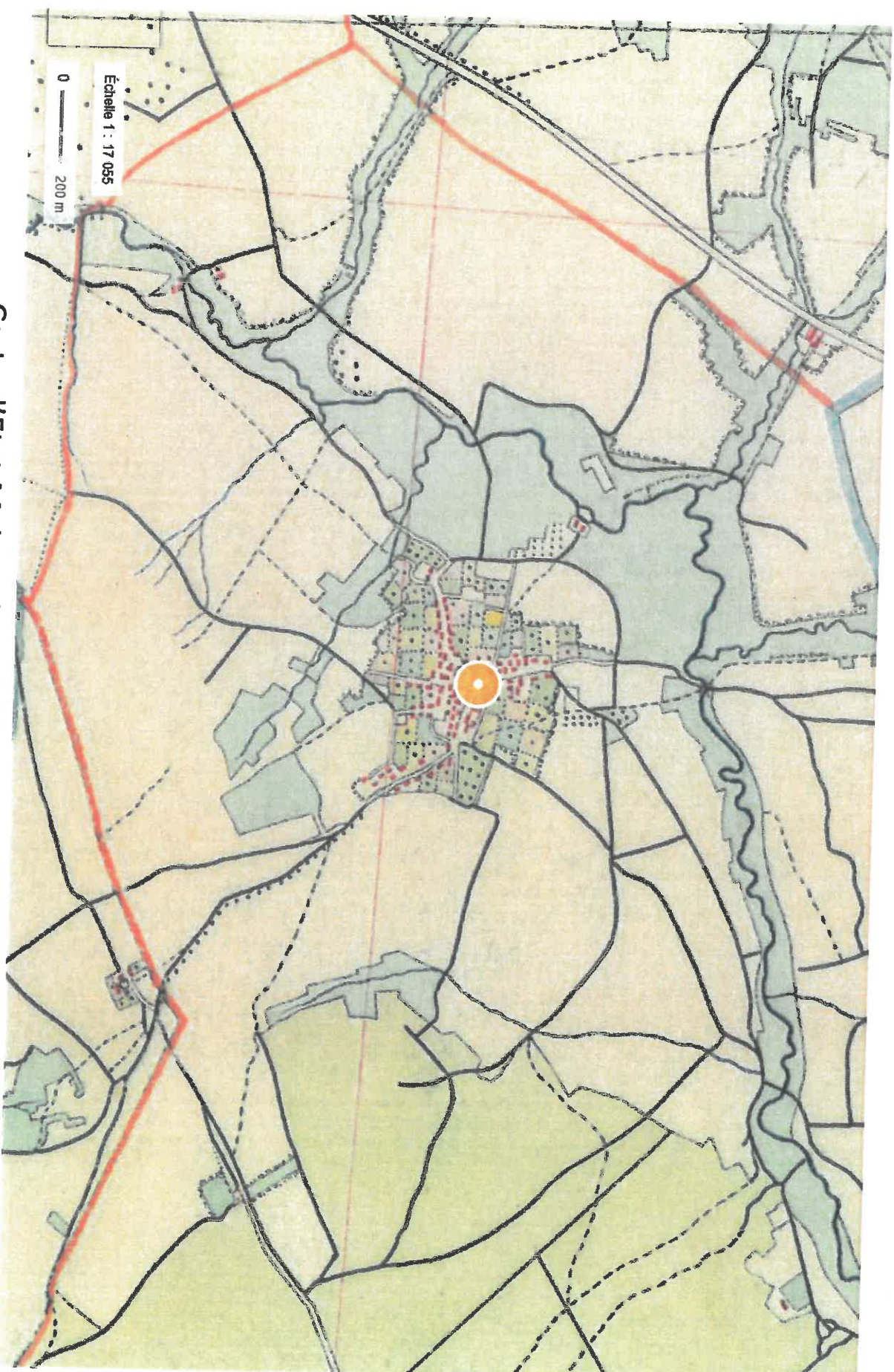
PGA de BUTTEN, programme des coupes et travaux de la période 2020 - 2034

	Année d'intervention	Zone	Quotité	Type de zone	Nature intervention	Production	Bilan estimé	Réalisations
première révolution	2020	PAF 5	100 arbres	pré - verger	renouvellement et plantation		+ 321 M3 + 600 arbres	
		R7	1387 ml	ripisylve	éclaircie et taille - têtard	150 M3		
		H3	100 ml	haie	recépage	6 M3		
	2021	PAF 4	100 arbres	pré - verger	renouvellement et plantation			
		R5	575 ml	ripisylve	éclaircie et taille - têtard	57 M3		
		H5	1000 ml	haie	nouvelle plantation			
	2022	PAF 3	100 arbres	pré - verger	renouvellement et plantation			
		R2	842 ml	ripisylve	éclaircie et taille - têtard	84 M3		
		H2	300 ml	haie	recépage	18 M3		
	2023	PAF 2	100 arbres	pré - verger	renouvellement et plantation			
	2024	PAF 1	100 arbres	pré - verger	renouvellement et plantation			
		H4	200 ml	haie	recépage et enrichissement	6 M3		
seconde révolution	2025	PAF 6	100 arbres	pré - verger	renouvellement et plantation village		+ 383 M3 + 600 arbres	
	2026	PAF 5	100 arbres	pré - verger	renouvellement et plantation			
		R10	612 ml	ripisylve	éclaircie et taille - têtard	61 M3		
		H3	100 ml	haie	recépage			
	2027	PAF 4	100 arbres	pré - verger	renouvellement et plantation			
		R6	1605 ml	ripisylve	éclaircie et taille - têtard	160 M3		
	2028	PAF 3	100 arbres	pré - verger	renouvellement et plantation			
		R1	1380 ml	ripisylve	éclaircie et taille - têtard	138 M3		
		H2	300 ml	haie	recépage	18 M3		
	2029	PAF 2	100 arbres	pré - verger	renouvellement et plantation			
	2030	PAF 1	100 arbres	pré - verger	renouvellement et plantation			
		H4	264 ml	haie	recépage et enrichissement	6 M3		
troisième révolution	2031	PAF 6	100 arbres	pré - verger	renouvellement et plantation village		+ 419 M3 + 500 arbres	
	2032	PAF 5	100 arbres	pré - verger	renouvellement et plantation			
		R6	1605 ml	ripisylve	éclaircie et taille - têtard	160 M3		
		H3	119 ml	haie	recépage	6 M3		
	2033	PAF 4	100 arbres	pré - verger	renouvellement et plantation			
	2034	PAF 3	100 arbres	pré - verger	renouvellement et plantation			
		H2	264 ml	haie	recépage	16 M3		
		R3	1630 ml	ripisylve	éclaircie et taille - têtard	163 ml		
	2033	PAF 2	100 arbres	pré - verger	renouvellement et plantation			
		H1	415 ml	haie	recépage	24 M3		
	2034	PAF 1	100 arbres	pré - verger	renouvellement et plantation			
		R8	500 ml	ripisylve	éclaircie et taille - têtard	50 M3		

Annexes

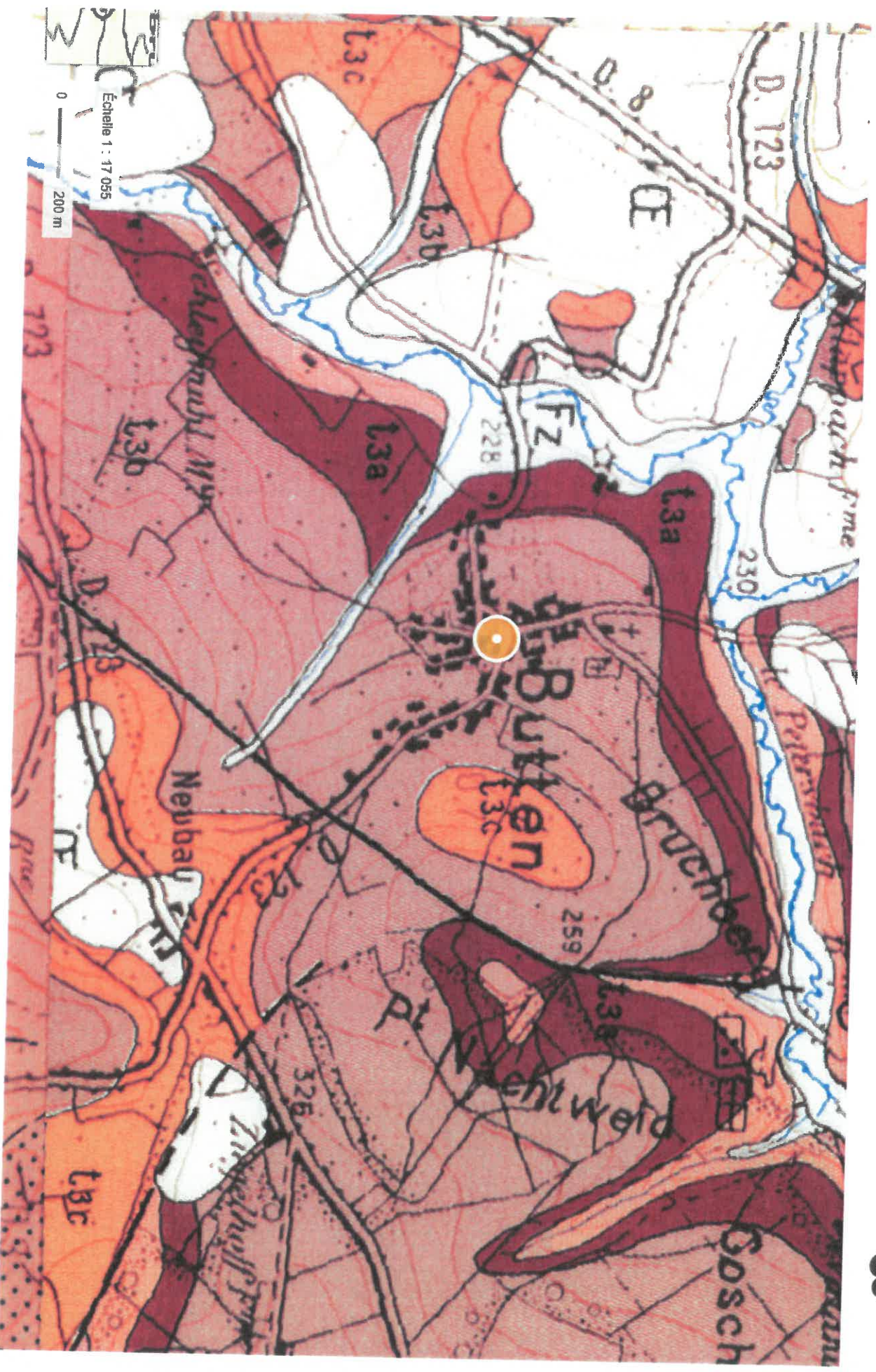
- A - Carte Etat Major 1818 – 1866 *source IGN*
- B - Carte géologique *source BRGM*
- C - Presse 2019 : Association Arboricole *source DNA*
- D – Presse 2018 : Du bois plutôt que des fruits *source EAV*
- E - Presse 2018 : Les arbres alliés des agriculteurs *source DNA*
- F - Inventaires verger et ripisylves de juillet 2018 *par Chambre Agriculture Alsace*
- G - Inventaire verger 2017 *par Chambre Agriculture Alsace et Cosylval*
- H - Calcul de la biodiversité arborée *par Chambre Agriculture Alsace*
- I - Liste des variétés fruitières plantées de 2008 à 2017 *source Association des arboriculteurs*
- J – Liste des personnes ressources

A



Carte d'Etat Major période 1818 – 1866. Source IGN

B



Carte géologique. Source BRGM

BUTTEN Association arboricole
Un comité renouvelé



Le nouveau comité de l'association. PHOTO DNA

L'association arboricole et fruitière locale a tenu son assemblée générale dans l'annexe de la salle polyvalente.

Le président Francis Haehnle a salué l'assistance d'une trentaine de personnes parmi laquelle les représentants de la commune, maire et adjoints. Il a fait remarquer que l'association s'est étoffée, elle compte 86 membres. Après la lecture du compte rendu de l'année 2018 par le secrétaire René Kikici, le bilan de l'activité et Eric Kiefer. La cotation reste abaisse à 17 € sans celle-ci. Il a été question ensuite de la distribution. L'association est à la recherche d'un nouveau alambic pour la production de cidre. L'association a tous les propriétaires d'arbres fruitiers pour la distribution. Le trésorier Alime Eschbach-Hamman a donné le rapport financier. L'association est en mesure de faire un état de compte positif. approbés par les membres et les quantités de fruits.

Réuni en assemblée générale, le photo-club Germingen a fait expliquer les nombreuses fonctionnalités de cet outil. Le président a félicité Jean-Michel Casaubon pour la création et la bonne tenue de nouveaux outils informatiques. Ainsi, le club dispose d'une page Facebook privée et publique, d'un site Internet, d'un espace en ligne dédié aux membres et un espace dédié à la réservation d'activités. ce et le maître Simon Schmidt, le président Claude Munsch a rendu hommage à Martin Masseran, membre de la première heure décédé en septembre 2018, et invité l'assemblée en club à une minute de silence en mémoire de tous les membres du club disparus.

Puis il a souligné la bonne ambiance qui règne au club, la qualité des échanges techniques lors des séances ainsi que le nombre de photos présentées tout au long de l'année. Les photographes du club ont été félicités pour la réussite de l'exposition annuelle avant d'annoncer les projets et manifestations de l'année 2019 : mise en place de nouvelles règles de fonctionnement des séances pour permettre des thèmes plus variés et un programme spécial lors de l'ex-achèvement l'année avec un calendrier de l'année 2019.

Après avoir salué l'assistance, ce et le maître Simon Schmidt, le président Claude Munsch a rendu hommage à Martin Masseran, membre de la première heure décédé en septembre 2018, et invité l'assemblée en club à une minute de silence en mémoire de tous les membres du club disparus. Puis il a souligné la bonne ambiance qui règne au club, la qualité des échanges techniques lors des séances ainsi que le nombre de photos présentées tout au long de l'année. Les photographes du club ont été félicités pour la réussite de l'exposition annuelle avant d'annoncer les projets et manifestations de l'année 2019 : mise en place de nouvelles règles de fonctionnement des séances pour permettre des thèmes plus variés et un programme spécial lors de l'ex-achèvement l'année avec un calendrier de l'année 2019.

Sept fermetures de classes en 2019 et trois en perspective pour 2020 ?

Selon les éléments transmis par un syndicat enseignant, une dizaine de classes du secteur pourraient fermer à l'automne. Les fermetures de classes seraient annoncées dans le secteur lors de cette réunion, mais comme l'indique le syndicat, l'inspection académique attendait la réunion de juin pour annoncer quelles écoles pourraient en bénéficier. Les décisions seront prises ce vendredi.

Hebitzheim et le RPI de Hirs-chenberg. L'école maternelle de Hirschenberg, l'inspection jointe par l'école nationale de l'éducation des Voies du Nord, Stéphane Didot, n'a pas fermé à l'école de Hirschenberg. L'inspection jointe par l'école nationale de l'éducation des Voies du Nord, Stéphane Didot, n'a pas fermé à l'école de Hirschenberg. L'inspection jointe par l'école nationale de l'éducation des Voies du Nord, Stéphane Didot, n'a pas fermé à l'école de Hirschenberg.

Le conseil municipal a décidé de verser 591 € correspondant à la dotation d'augmentation l'horaire de travail de la secrétaire de deux heures par semaine. La maire présente les raisons de la révision de la carte communale, le conseil décide cette révision de la carte communale, le conseil décide cette révision de la carte communale.

EYWILLER Conseil municipal
Subventions et révision

Le conseil municipal a décidé de verser 591 € correspondant à la dotation d'augmentation l'horaire de travail de la secrétaire de deux heures par semaine. La maire présente les raisons de la révision de la carte communale, le conseil décide cette révision de la carte communale.

Le conseil municipal a décidé de verser 591 € correspondant à la dotation d'augmentation l'horaire de travail de la secrétaire de deux heures par semaine.

DÉCÈS

de 73 ans. Un hommage lui sera rendu samedi 9 février au cimetière de Saint-Jean-Kourterode.

Nous avons appris le décès, le 6 février, de Roger Jitten à l'âge de 73 ans. Un hommage lui sera rendu samedi 9 février au cimetière de Saint-Jean-Kourterode.

Weyer

Le conseil municipal a décidé de verser 591 € correspondant à la dotation d'augmentation l'horaire de travail de la secrétaire de deux heures par semaine. La maire présente les raisons de la révision de la carte communale, le conseil décide cette révision de la carte communale.

Le professeur de musique Marka Monpeut a passé 15 séances de 45 minutes dans les classes du RPI d'Adamswiller, Dursstel et Kexhingen. Bel-à-Cloppaire, plusieurs chants et danses relatifs à l'époque moyen-égypte avec un chœur d'élèves de la classe de 15 ans.

Le professeur de musique Marka Monpeut a passé 15 séances de 45 minutes dans les classes du RPI d'Adamswiller, Dursstel et Kexhingen. Bel-à-Cloppaire, plusieurs chants et danses relatifs à l'époque moyen-égypte avec un chœur d'élèves de la classe de 15 ans.

Les grandes périodes de l'histoire

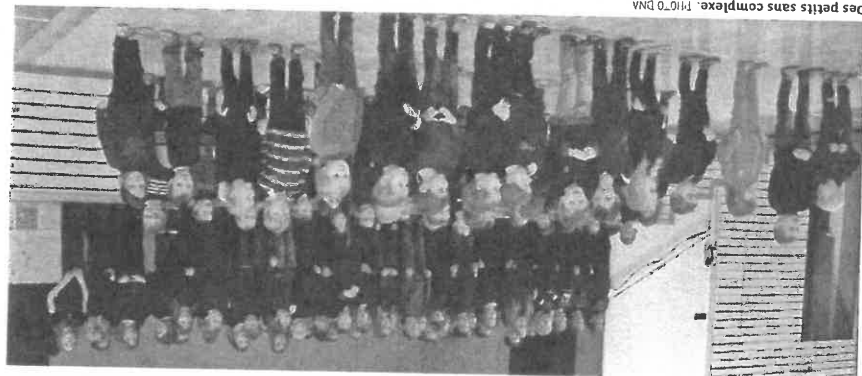
Le professeur de musique Marka Monpeut a passé 15 séances de 45 minutes dans les classes du RPI d'Adamswiller, Dursstel et Kexhingen. Bel-à-Cloppaire, plusieurs chants et danses relatifs à l'époque moyen-égypte avec un chœur d'élèves de la classe de 15 ans.

Le professeur de musique Marka Monpeut a passé 15 séances de 45 minutes dans les classes du RPI d'Adamswiller, Dursstel et Kexhingen. Bel-à-Cloppaire, plusieurs chants et danses relatifs à l'époque moyen-égypte avec un chœur d'élèves de la classe de 15 ans.

Le professeur de musique Marka Monpeut a passé 15 séances de 45 minutes dans les classes du RPI d'Adamswiller, Dursstel et Kexhingen. Bel-à-Cloppaire, plusieurs chants et danses relatifs à l'époque moyen-égypte avec un chœur d'élèves de la classe de 15 ans.

Un voyage dans le temps

Dursstel Spectacle musical



Des petits sans complexe. PHOTO DNA

Le club va se doter d'un poste de secrétaire adjoint. Le comité reste inchangé. Pré- sident : Claude Munsch ; Vice- président : Jean-Michel Casaubon ; secrétaire : Guy- l'année, les membres du club ont été félicités pour la réussite de l'exposition annuelle avant d'annoncer les projets et manifestations de l'année 2019 : mise en place de nouvelles règles de fonctionnement des séances pour permettre des thèmes plus variés et un programme spécial lors de l'ex-achèvement l'année avec un calendrier de l'année 2019.



Motivés et dynamiques

GERMINGEN Photo-club



L'assemblée générale s'est achevée par un moment de convivialité. PHOTO DNA

Les arbres, alliés des agriculteurs

BUTTEN Écologie

Claude Hoh, conseiller agroforestier, et Pishum Miglraïne, chargée de mission au Parc naturel régional des Vosges du Nord, ont mené une action de sensibilisation à l'attention des agriculteurs. Au programme : agro-foresterie et LIFE Bio corridors.



Les arbres, éléments essentiels de l'agroforesterie.



Claude Hoh, perché sur le tas de bois, et Pishum Miglraïne, cahier en main, ont mis en lumière deux projets environnementaux. PHOTOS DNA - J.M.

4 042 arbres fruitiers à Butten

Un gain de biomasse

Le projet implique également « la restauration des vergers », 800 arbres fruitiers vont être plantés, dont 300 en France, 200 d'entre eux le seront par des écoles et des associations agricoles. Au mois de novembre, des plantations sont programmées à Biemeringen, Waldbachmühle et Dossenheim-sur-Zinsel. Quatre plans agro-forestiers (association entre arbres et cultures sur une même parcelle), dont un à Butten, sont déjà en place.

L'importance des ripisylves
Pour préserver cet ensemble, un plan agro-forestier a été imaginé. « C'est long des cours d'eau et les haies. A Butten, on en compte respectivement 11 et 2 kilomètres. » Du bois à destination écologique peut être récolté. Ainsi, l'élagage est aussi un domaine où des principaux obstacles au développement des arbres sont éliminés. Grâce au principe de l'agroforesterie, les arbres poussent plus rapidement et plus régulièrement. L'âge de la récolte intervient donc plus vite.

Le conseiller agro-forestier a aussi insisté sur le rôle important joué par les ripisylves (présence de forêts le long des cours d'eau) et les haies. A Butten, on en compte respectivement 11 et 2 kilomètres. « Du bois à destination écologique peut être récolté. Ainsi, l'élagage est aussi un domaine où des principaux obstacles au développement des arbres sont éliminés. Grâce au principe de l'agroforesterie, les arbres poussent plus rapidement et plus régulièrement. L'âge de la récolte intervient donc plus vite. Le conseiller agro-forestier a aussi insisté sur le rôle important joué par les ripisylves (présence de forêts le long des cours d'eau) et les haies. A Butten, on en compte respectivement 11 et 2 kilomètres. » Du bois à destination écologique peut être récolté. Ainsi, l'élagage est aussi un domaine où des principaux obstacles au développement des arbres sont éliminés. Grâce au principe de l'agroforesterie, les arbres poussent plus rapidement et plus régulièrement. L'âge de la récolte intervient donc plus vite.

Un large panel d'attractions

DRULINGEN KIRB



Surdaance, une attraction à sensations. PHOTOUS DNA

de visiteurs passait devant les stands et pourtant les vendeurs auraient souhaité mieux dans leurs ventes.

Les enfants ravlis

Badou, promeneurs ont fait le va-et-vient pour s'arrêter ensuite à la fête foraine. Comme toujours, les stands de vêtements étaient les plus nombreux.

Certains vantaient les métiers et la qualité de conseils et de nappes on fait main. Sur la place Marzoff, toutes les composantes d'une fête réussie étaient réunies, le panel des attractions était très large : autobox, tir, barbe-à-papa, pêche au canard, boules sur l'eau, tram-pollin. Un sacré programme festif dans la bourgade.

Les enfants impatients de se lever de table pour envahir la place des fêtes, un parcours obligatoirement de nombreux parents et de grands-parents. En musique, les bambins ont fait un tour de manège, sous le regard attendri des adultes. A ne pas oublier le passage obligé au stand de barbe à papa collant aux cheveux, aux stands de bonbons. Les ados aussi ont eu leur

A Drulingen, la kirb a une belle envergure puisqu'elle occupe toute la place Marzoff et la rue principale, la braderie était plutôt intéressante, les exposants pas très nombreux, mais le passage obligé était avec les stands de la braderie. La matinée a été plutôt morose en termes de fréquentation, l'après-midi un flux continu de visiteurs.

DANS LA RUE PRINCIPALE de Drulingen



Attraction des seniors, la danse

À la salle polyvalente, à partir de 16 h, le Sporting Club de Drulingen « Inoxydable »

Le bal, un rendez-vous

« Inoxydable »
60 ans qui ne manquent que rarement un bal. Les succès est « Inoxydable » jusqu'à la soirée, les couples ont fait vivre les soirées. J-P.S.

Inventaires de juillet 2018

Pré – verger du RUMGRAS (section 11 parcelles 153 à 157)

Surface inventoriée de 4,1911 hectares

Classes diamètre 1m30	Prunier	Mirabellier	Pommier	Poirier	Cerisier	Noyer
10		6		1	1	
15	3	2			2	
20	2	2	3			
25	7	1	2		1	1
30	16	1	5	1		
35	1		6	1	2	
40			5	1	4	1
45			6		3	1
50			1			
55			1		2	
60				1		
totalx	29	11	32	6	15	3
Chiffres/HA	6.9	2.6	7.1	1.4	3.6	0.7
pourcentage	30%	11%	33%	6%	16%	4%

Dans échantillon de 96 arbres fruitiers, il y a 13 arbres à cavités et 5 pommiers avec gui et 3 nichoirs

Ripisylve du Petersbach – Engenberg (Section 9 N° 9)

Surface inventoriée de 100 ml

Classes diamètre 1m30	Auline glutineux nombre	Saule nombre	frêne nombre
15	10	2	
20	14	10	
25	18	6	
30	14		
35	9	6	1
40	5	3	
45			
50			
55	1		
Totalx/100ml	71 arbres	27 arbres	1 arbre
pourcentage	72%	27%	1%

Cubage de l'échantillon

51 M3 volume bois fort / 100 ml

Accroissement de 1,2 M3 / 100 ml / AN

Prélèvement de 10 M3 / 100 ml / 15 ans

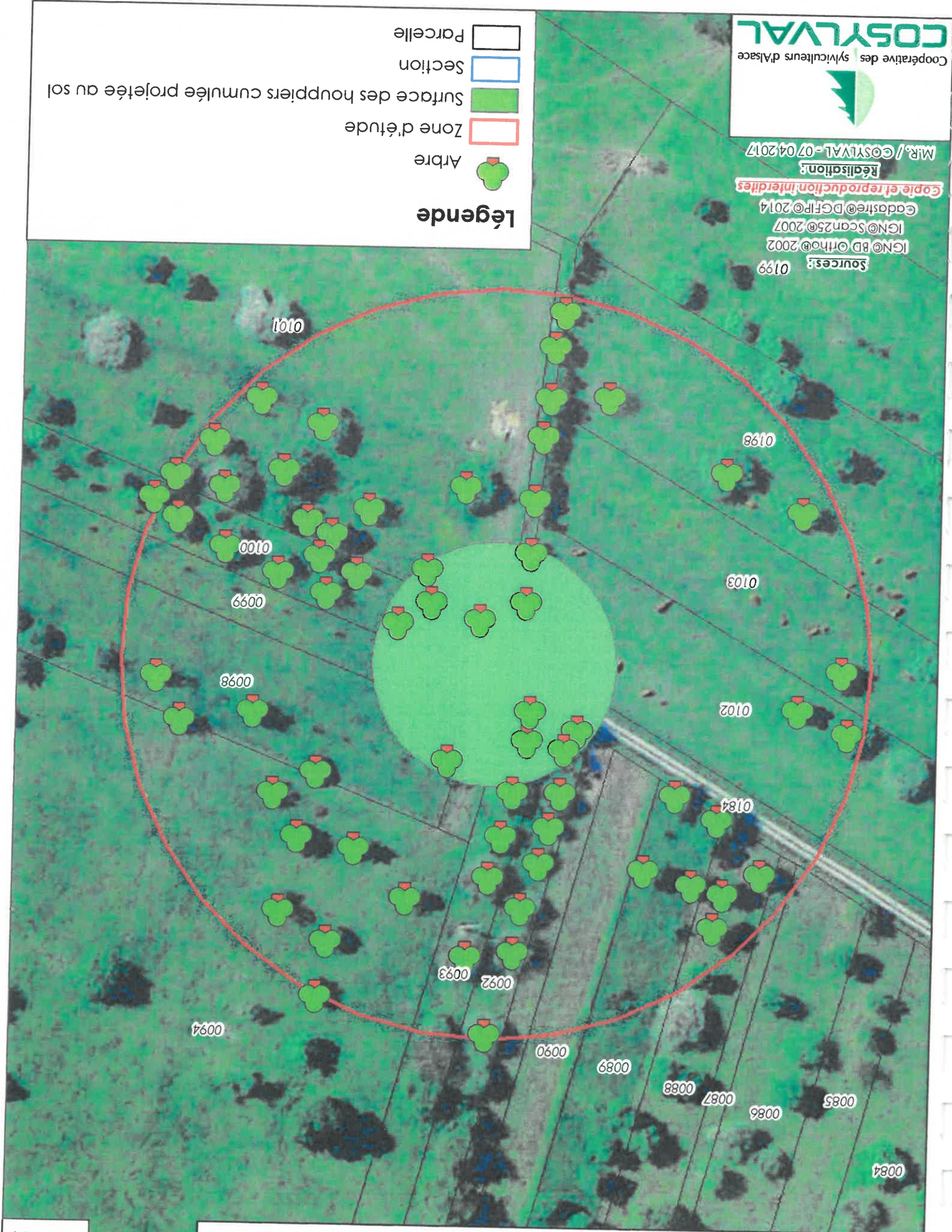


Parcelles Agroforestière Commune de Bitten

67 arbres - 0,2632 ha de surface de houpiers cumulée



1:1 000



Légende



Arbre



Zone d'étude



Surface des houpiers cumulée projetée au sol



Section



Parcelle

H

Calcul d'une Surface Arborée d'Intérêt Ecologique.

PARCELLE	surface en ha	nombre arbres	Surfaces arborées d'intérêt écologiques en ha			% SAE
AGROFORESTIERE			arbres fruitiers	haies	ripisylves	
1	76	1115	3,345	0,44	0,75	6,0%
2	36	591	1,773	0,1	0	5,2%
3	50	841	2,523	0,312	0,468	6,6%
4	68	422	1,266	0	1,875	4,6%
5	88	651	1,953	0	2,4375	5,0%
6 - village	44	347	1,041	0	0,75	4,1%
totaux	362	3967	11,901	0,852	6,2805	5,3%

1 arbre vaut 30 M2

1 haie a une largeur de 10 mètres

1 ripisylve a une largeur de 15 mètres

Bilan des ventes d'arbres fruitiers de l'association arboricole de Butten

période de novembre 2008 à décembre 2017 : 381 arbres fruitiers sur 10 saisons

pommiers	poiriers	cerisiers	pêcher	mirabelle	prunier	cognassier	autres
Akane	abate	benjamine	dixired	Nancy	blanche Letricourt	constantinople	abricotier polonais
Belle de Booskop	beurré hardy	Big Moreau	Michelini	Metz	Buhl	Portugal	amandier
Belle fleur	comtesse de paris	big napoléon	plate		empereur énorme	robusta	nectarine
Boskoop rouge	conférence	cœur de pigeon	springcrest		Katinka		néflier
breabum	curé	duroni			quetsche Alsace		plaqueminier
Breaburn	doyenne du comice	Géant Hedelfingen			St Hubertus		
Delbard estival	duchesse Angoulême	Griotte du nord					
Eichelgold	Guyot	Hatif de Burlat					
Elstar	Hygländ	montmorency					
Fuji	packhams triumph	Noire de Westhoffen					
Golden	wasserbirne	raignier bigarreau					
Gravenstein jaune	Williams bon chrétien	regina					
idared	Williams jaune	Summit					
Jonagold rouge	Williams rouge	vignola					
Melrose							
Pilot							
pilot							
Pinova							
Querina							
Reine des Reinettes							
Reinette de Landsberg							
rouge de Lorraine							
Royal gala							
Santana							
Topaz							
transparente blanche							

Liste des personnes ressources

Parc Naturel Régional des Vosges du Nord PNRVN

2A, rue du château 67290 LA PETITE PIERRE 03 88 01 49 59

Pishum MIGRAINE p.migraine@parc-vosges-nord.fr

Cécile BAYEUR c.bayeur@parc-vosges-nord.fr

Chambre d'Agriculture Alsace CAA

2, rue de Rome 67309 SCHILTIGHEIM 03 88 19 17 17

Claude HOH claud.hoh@alsace.chambagri.fr

Daniel BRUA daniel.brua@alsace.chambagri.fr

Association des arboriculteurs de Butten

36, rue de Ratzwiller 67430 BUTTEN 03 88 01 01 75

Aimé ESCHBACH-HAMM

Service Des Eaux et de l'Assainissement SDEA

1, rue de Rome 67309 SCHILTIGHEIM 03 88 19 29 99

Hélène PERRIN helene.perrin@sdea.fr

Communauté de communes de l'Alsace bossue

Maison des services 67320 DRULINGEN

Tania OSSWALD tania.osswald@ccab.eu